

使用上の注意 Cautions

470mL

15.9 fl.oz.

- 熱い飲み物を飲む際は本体を急に傾けずゆっくり飲んでください。やけどの恐れがあります。
- 火のそばに置かないでください。
- 電子レンジ・オーブンや直火ではご使用できません。
- 冷凍庫に入れると破損する恐れがあります。
- 長期間使用されるとパッキンが消耗し、水が漏れることがあります。
- お子さまの手の届かないところに置いてください。
- ふたを確実に閉めたことを確認して使用してください。
- 飲み物を入れた状態で横にしないでください。
- 煮沸はしないでください。
- 飲み物を入れる目的以外に使用しないでください。
- 飲み物を入れた状態で長い期間放置しないでください。
- 高いところから落としたり、ぶつけたり、強い衝撃を与えないでください。
- 改造・分解・修理は絶対にしないでください。故障・事故の恐れがあります。
- 保温・保冷効力は実際の使用状況により異なります。
- ドライアイス、炭酸飲料等はご使用できません。

- Do NOT tilt the tumbler suddenly. The contents can spill out and splatter, causing burns.
- Do NOT place near flame.
- Do NOT microwave, place in an oven or in direct flame.
- Do NOT freeze.
- The seal will deteriorate after extended use which can lead to leaking.
- Keep out of the reach of children.
- Make sure that the lid is closed securely.
- Do NOT lay the product on its side while it contains liquid.
- Do NOT sterilize by boiling.
- Do NOT use this product for any purpose other than holding liquid.
- Do NOT store liquid in the product for extended periods of time.
- Do NOT drop from a height or apply strong shocks.
- NEVER modify or alter this product. Improper modifications and alterations can damage the product and impair functionality.
- The insulation values are for reference only. Actual performance may vary depending on conditions.
- Do NOT fill with dry ice or carbonated drinks.

お手入れ方法 Care

- 使用後はきれいに洗い、十分に乾燥させてください。
- 金属製たわしや磨き粉などは使用しないでください。
- 本体に塩素系漂白剤を使用しないでください。さびや傷、塗装がはがれる恐れがあります。
- After use, wash and dry thoroughly.
- Do NOT use metal scrubbers or metal polish.
- Do NOT use chlorine bleach on the main body. May cause rust, damage, or peeling of the coating.

- 品名 / ステンレス製 携帯用魔法瓶
- 容量 / 0.47L
- 原 材 料 本体 / SUS304 ステンレス鋼
ふた / ポリプロピレン、熱可塑性エラストマー
- 耐熱温度 100℃ ○耐冷温度 ふた / -20℃
- 保温効力 44℃以上 (6時間)

- Description: Stainless steel insulated drinkware
- Volume: 0.47 L
- Materials Bottle: SUS304 stainless steel
Lid: polypropylene, thermoplastic elastomer
- Heat resistance/ lid: 100℃ ○Cold resistance/ lid: -20℃
- Heat retention: over 44℃ (6 hours)

手軽に飲める
開閉式キャップ
Easy-drinking flip-top lid

ステンレス サーモタンブラー 470
STAINLESS THERMO TUMBLER 470



車のドリンクホルダー
にフィットする形状

※車種によって対応しない場合があります。
Designed to fit most car cup holders.
Compatibility may vary by vehicle.

保温・保冷性に優れるタンブラー

Keeps hot drinks hot and cold drinks cold

断熱効果の高い真空二層構造により、保温・保冷効果に優れるタンブラーです。車のドリンクホルダーに納まる形状です。Double-walled, vacuum-sealed construction excels at heat and cold retention. Fits most car cup holders.

保温力に優れる Superior Insulating Abilities

真空層を持つ二層構造で優れた保温・保冷効果を発揮します。Double-wall vacuum design delivers excellent heat/cold retention.

食器洗浄機・食器乾燥機使用可能

Dishwasher and dish-dryer safe

保温・保冷効力 [470mL] Insulating properties		
	保温 HOT	保冷 COLD
スタート Start	95°C / 203°F	4°C / 39°F
1時間後 1 hour	78°C / 172°F	6°C / 43°F
2時間後 2 hours	67°C / 153°F	7°C / 45°F
6時間後 6 hours	44°C / 111°F	10°C / 50°F
(室温 20±2°C / Room temperature 20±2°C)		

※保温・保冷効果とは室温 20±2°Cにおいて、製品に規定量の 95°Cの熱湯 (4°Cの冷水) を満たし、所定時間放置した場合の温度です。

*Testing was conducted in a controlled environment by measuring the temperature of the water in the filled bottle at the times specified above.

⚠ 本製品には飲み口を常に閉じておくロック機能はありません。カバン等に入れると意図せずふたが開き、内容物が漏れる恐れがあります。

This product has no lock to keep the spout closed. Carrying in a bag may unintentionally open the spout and cause leaks.

オプション (別売) Accessory (sold separately)

サーモマグ・タンブラー用 キャリーリッド
Carry Seal Lid for Thermo Mug & Tumbler



キャップが外れにくく持ち運び時も安心な交換用のキャップです。断熱材を内蔵しているため、付属のキャップから付け替えることで保温性を高めます。A replacement for the standard lid. Seals securely to prevent accidental opening during transport and improves heat retention with an insulated design.

保温効力 14°C アップ (キャップ交換前: 44°C 交換後: 58°C)
Improves heat retention by 14°C (standard lid: 44°C, this product: 58°C)

※室温 20±2°Cにおいて、製品に規定量の 95°Cの熱湯を満たし、6時間放置した場合
*Tested at a room temperature of 20 ± 2°C by filling the bottle with 95°C water and measuring the temperature after 6 hours.